



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
GARANCIAI NYILATKOZAT

HGG5500X-H

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÁRAMELLÁTÓ BERENDEZÉS HGG5500X-H

Bevezetés

Köszönjük bizalmát és gratulálunk a helyes választáshoz.

Az áramfejlesztő az Európai Unió biztonsági előírásainak megfelelően lett tervezve és gyártva, azonban a nem megfelelő használat vagy a használati utasításban foglaltakkal ellentétes használat súlyos veszélyt jelenthet a kezelő, más személyek vagy állatok egészségére vagy életére. A kezelő, más személyek vagy állatok biztonsága számunkra elsődleges fontosságú. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást. Ha bármilyen kérdése van, mielőtt a berendezést üzembe helyezi, vegye fel a kapcsolatot a Hahn & Sohn GmbH céggel vagy annak regionális képviselőjével.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a jótállási nyilatkozatot is. A jótállási levél tartalmazza a felhasználó legfontosabb kötelezettségeit, amelyek betartása lehetővé teszi a berendezés megfelelő állapotának fenntartását és a jótállás elvesztésének elkerülését. Ha a felhasználó nem tartja be a jelen használati utasításban szereplő utasításokat, a Hahn & Sohn GmbH nem vállal felelősséget (a jótállás alapján) az esetleges károkért. Ilyen esetben a Hahn & Sohn GmbH nem vállal felelősséget a kezelő, más személyek vagy állatok sérüléseiért vagy haláláért sem. Mind a használati utasításban, mind a készüléken számos figyelmeztetés található, pl. figyelmeztető matricák formájában. E figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása közvetlen oka lehet súlyos balesetnek.

A használati utasítás a nyomtatás időpontjában aktuális információkat tartalmaz. Ezek a termék folyamatos fejlesztése és a bevezetett javítások miatt kissé eltérhetnek a készülék megjelenésétől és paramétereitől. A felhasználó köteles felhívni a figyelmet ezekre az eltérésekre. A Hahn & Sohn GmbH fenntartja a jogot, hogy a használati utasítás tartalmát előzetes értesítés és írásbeli magyarázat nélkül módosítsa a készülék vásárlói számára.

Eredeti használati utasítás

2.1. verzió
2021. május 19.

Tartalom

Bevezetés	
1. Biztonsági utasítások.....	3
2. Az áramfejlesztő szerkezete.....	5
3. Az áramfejlesztő üzemeltetése.....	8
4. Előkészítés	11
5. Üzembe helyezés	13
6. Leállítás	14
7. Ellenőrzés és szervizelés.....	15
8. Szállítás.....	20
9. Tárolás	21
10. A probléma megoldása.	22
11. Kiegészítő információk	23
12. Műszaki adatok.....	26
13. Elektromos ábrák.....	27
14. ES megfelelőségi nyilatkozat.....	28
15. Garanciális jegyzőkönyv.....	29

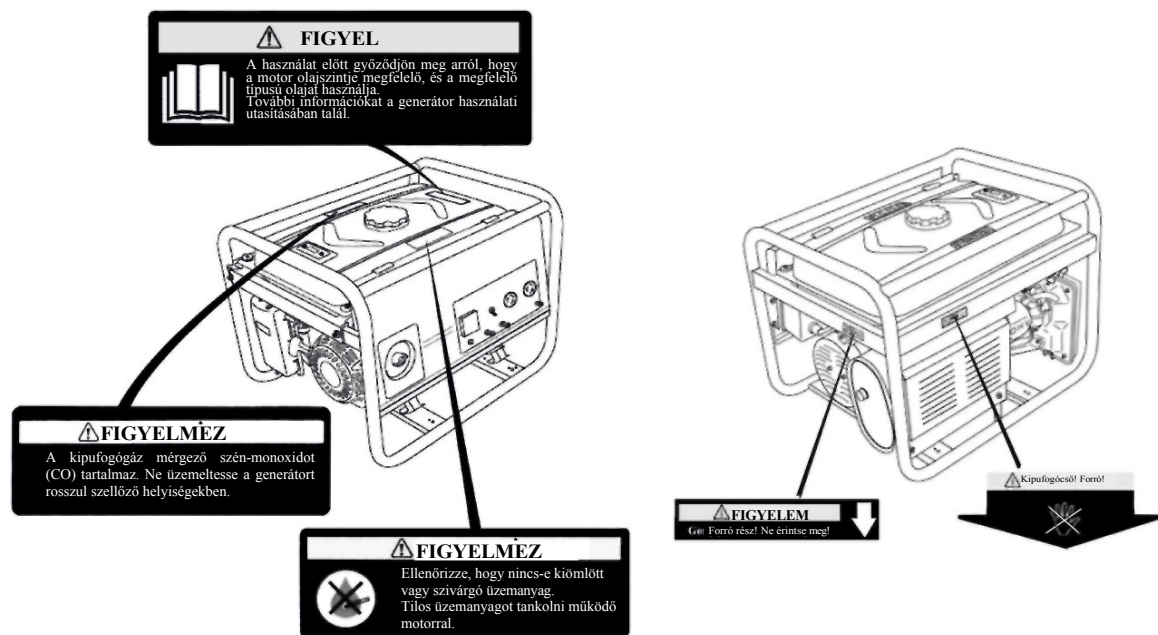
1. Biztonsági és üzemeltetési utasítások

A generátor úgy lett kialakítva, hogy a használati utasításban leírtaknak megfelelően biztonságos és megbízható legyen. A generátor használata előtt olvassa el a használati utasításban és a generátoron elhelyezett címkéken található összes információt.

a) A figyelmeztető címkék elhelyezkedése

A generátorra elhelyezett figyelmeztető címkék tájékoztatják a generátor felhasználóját a biztonsági utasítások be nem tartása esetén bekövetkező súlyos balesetek vagy a készülék megrongálódásának lehetőségéről.

Ha a címke elveszik vagy megsérül, és olvashatatlanná válik, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, hogy újat kapjon.



b) A kezelőnek tudnia kell

- Hogyan kell gyorsan leállítani a generátort vészhelyzetben.
- Ismerje meg az áramfejlesztő üzemeltetésének módját.
- Ha a generátort kölcsönzi, tájékoztassa a kölcsönadót, hogy a használat előtt ismerkedjen meg a használati utasítással.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy idegenek a generátor közelébe kerüljenek vagy azt kezeljék.
- Állítsa a generátort stabil, sík, vízszintes felületre.

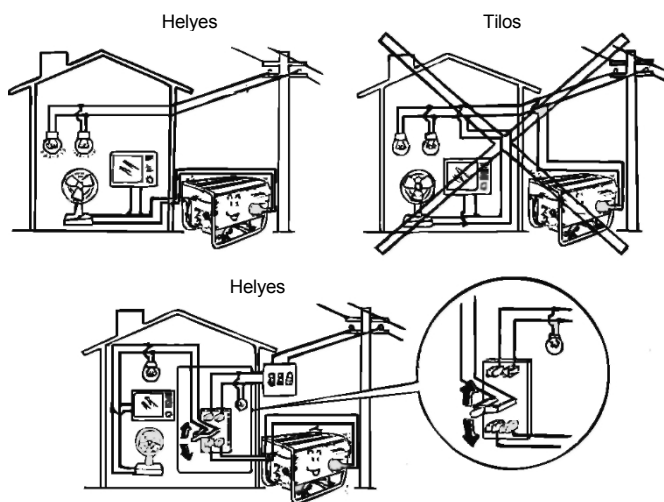
- Ha az áramfejlesztő megdől vagy felborul, üzemanyag szivároghat ki belőle.
- Ha az áramfejlesztő beragadt vagy puha talajra esett, homok, szennyeződés vagy víz juthat be a belsejébe.

c) A kipufogógázok mérgezésének veszélye

- A kipufogógázok mérgező szén-monoxidot (CO) tartalmaznak. Ez egy színtelen, szagtalan szén-oxigén vegyület. Belélegzése oxigénhiány miatt eszméletvesztést okoz, ami halálhoz vezethet.
- A generátort jól szellőző helyiségekben üzemeltesse. Ha a generátor zárt helyiségekben működik, a kipufogógázokat el kell vezetni a szabadba. Ne hagyja, hogy a kipufogógázok egy helyen halmozódjanak fel.

d) Áramütés veszélye

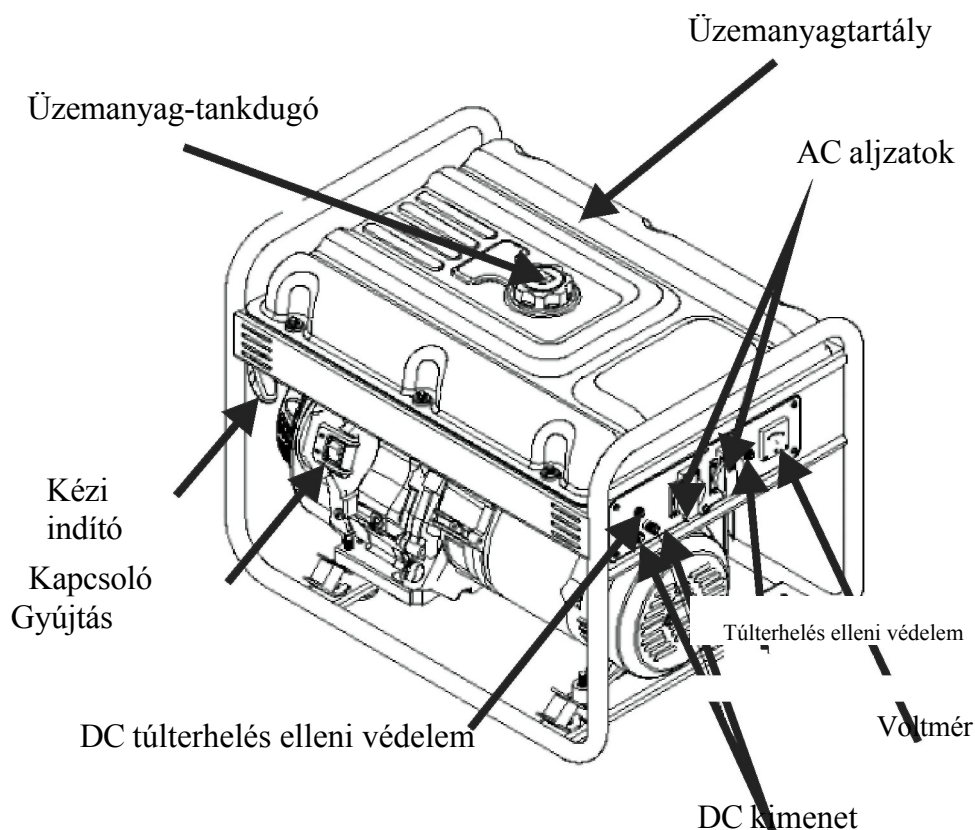
- A generátor elegendő mennyiségű elektromos energiát termel ahhoz, hogy súlyos áramütést okozzon.
- A generátor használata magas páratartalom mellett, például hóban, esőben, víztározók vagy permetezők közelében, valamint nedves kézzel történő használata áramütéshez vezethet.
- Ha a generátort kültéren tárolja, minden használat előtt ellenőrizze a generátor állapotát. A szennyeződések és a jég megzavarhatják a generátor működését, az elektromos rövidzárlat áramütés veszélyével jár.
- Ne csatlakoztassa az áramfejlesztőt közvetlenül a helyi hálózathoz. Használjon olyan eszközt, amely átkapcsolja az áramellátást a hálózatról és az áramfejlesztőről, amelyet kizárólag szakképzett szakember telepíthet.



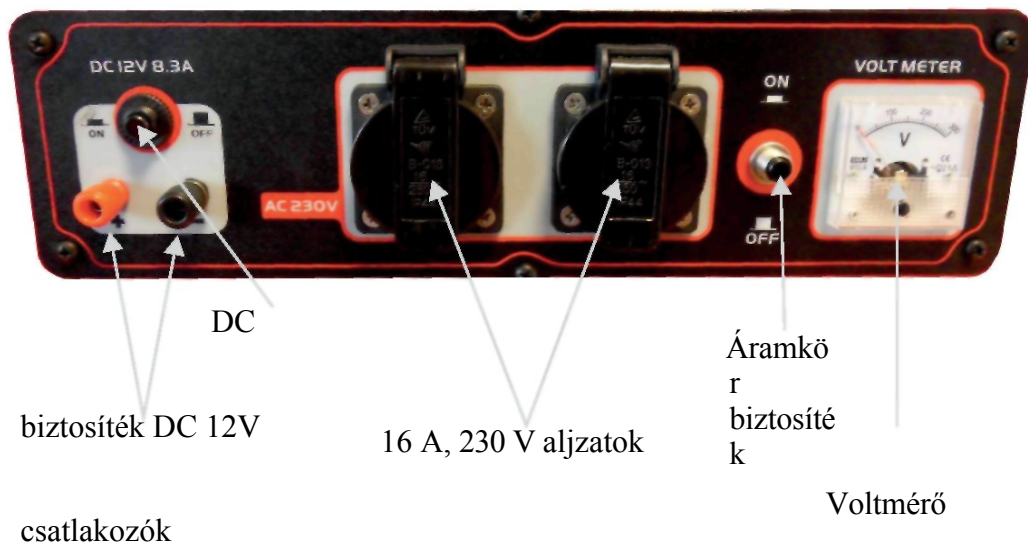
e) Tűz- és égési veszély

- A kipufogó olyan magas hőmérsékletre melegszik, hogy a közelében lévő anyagok meggyulladhatnak.
- Az áramfejlesztőnek legalább 1 méterre kell lennie az épülettől vagy más berendezésektől.
- Ne helyezze el a generátort.
- Ne tároljon gyúlékony anyagokat a generátor közelében.
- A kipufogó és a generátor egyes alkatrészei működés közben erősen felmelegednek, és a generátor leállítása után is még egy ideig forróak maradnak. Vigyázzon, ne érjen hozzá a forró alkatrészekhez, mert súlyos égési sérüléseket okozhat.
- A benzin gyúlékony és robbanásveszélyes anyag. Ne dohányozzon, és kerülje a szikrák keletkezését a generátor üzemanyagtartályának feltöltése közben. Az üzemanyagot jól szellőző helyen töltsse fel.
- A tankolás során kiömlött üzemanyagot alaposan törölje le, és a generátor üzembe helyezése előtt várjon egy kicsit, hogy az üzemanyag gőzei eloszoljanak.

2. Az áramfejlesztő szerkezete

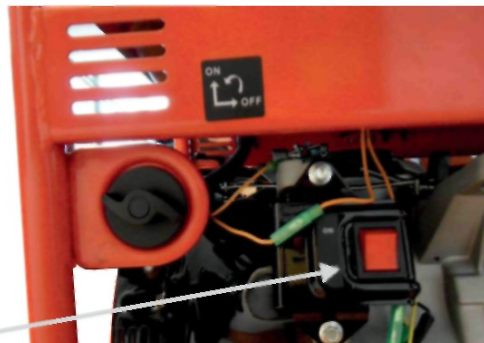
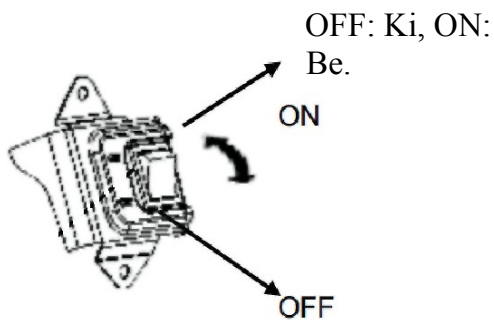


Vezérlőpanel



2.1. Motor kapcsoló

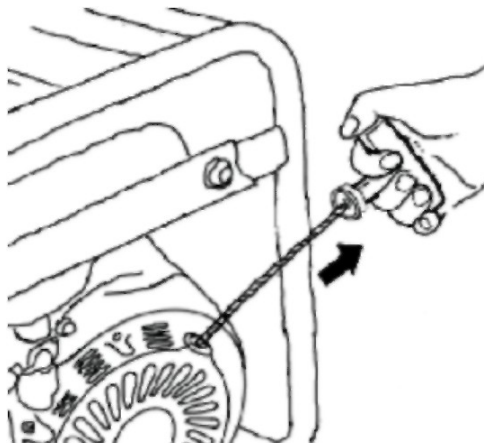
A motor be- vagy kikapcsolásához állítsa a kapcsolót a következő állásba:



Motor kapcsoló

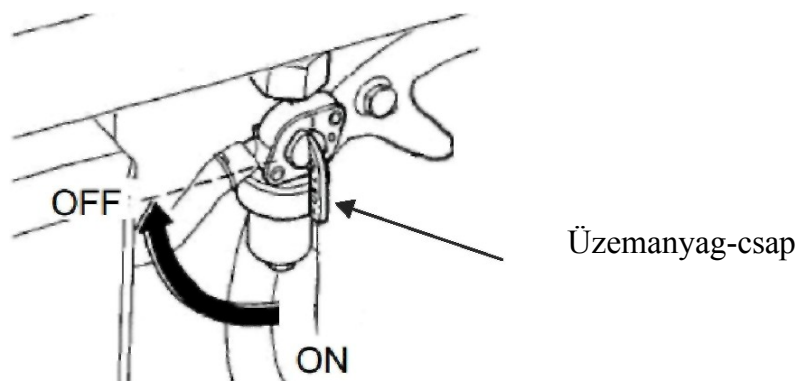
2.2. Kézi indító - kézi indítás

A generátor motorjának kézi indításához.



2.3. Üzemanyag-csap

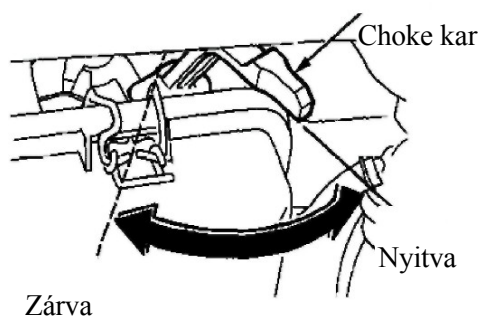
Az üzemanyag-csap a üzemanyagtartály és a porlasztó között található. Ha ON állásban van, az üzemanyag-áramlás nyitva van, és az üzemanyag szabadon áramolhat a porlasztóba. A motor leállítása után mindig ne felejtse el a csapot OFF állásba kapcsolni.



2.4. Choke kar

A szelepet a hidegindításkor a benzin és a levegő keverékének dúsítására használják. A szelep a megfelelő karral kapcsolható be és ki. A szelep bekapcsolásához állítsa a kart **Open (Nyitott)** állásba. A motor beindítása után, miután az felmelegedett, állítsa vissza a kart **Closed (Zárt)** állásba.

Ha a környezeti hőmérséklet magas vagy a motor meleg, a szelep használata nem szükséges.



2.5. AC terhelésbiztosító

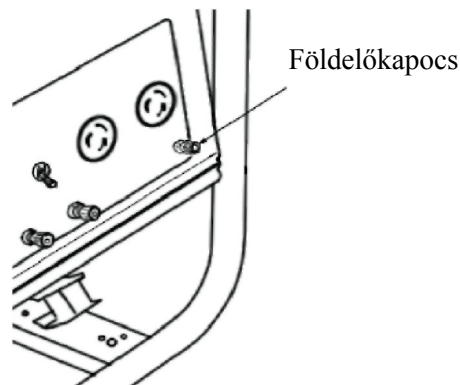
A terhelésbiztosító kikapcsolja a generátorhoz csatlakoztatott eszközök áramellátását. Saját biztonsági rendszerrel rendelkezik, amely túlterhelés esetén kikapcsolja a terhelő eszközök áramellátását. Ha a generátor működése közben a kapcsoló automatikusan OFF állásba kapcsol, akkor mielőtt újra ON állásba kapcsolná, ellenőrizze a generátorhoz csatlakoztatott eszközök működését, hogy azok teljes teljesítménye ne haladja meg a generátor teljesítményét. A terhelésbiztosító kapcsoló az eszközök áramellátásának be- és kikapcsolására szolgál.



AC 230V
terhelésbiztos
ító

2.6. Földelőkapocs

A földelőkapocs a generátor paneljéhez és azokhoz az alkatrészekhez van csatlakoztatva, amelyek normál üzemben nem lehetnek feszültség alatt (pl. keret, burkolat stb.), valamint minden aljzat földeléséhez. A generátor üzembe helyezése előtt csatlakoztassa azt a külső földeléshez. Ezzel csökkenti az áramütés veszélyét meghibásodás esetén.



2.7. Alacsony olajszint riasztás

A generátor motorja alacsony olajszint-érzékelővel van felszerelve. Az alacsony olajszint riasztás leállítja az áramfejlesztőt, ha az olajszint a motor károsodásának megelőzéséhez szükséges minimum alá csökken. A motor kapcsolója ON állásban marad. Az olajszint feltöltéséig a motor nem indítható el. Az áramfejlesztő leállása esetén először ellenőrizze a motor olajszintjét.

3. z elektromos generátor kezelése

3.1. Csatlakozás az elektromos hálózathoz

A hálózati csatlakozást szakképzett szakembernek kell elvégeznie. Az áramellátást a hálózati áramellátástól megfelelő berendezéssel vagy kapcsolóval teljesen el kell szigetelni. Az elektromos szerelést a hatályos előírásoknak megfelelően kell elvégezni.



FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen csatlakoztatás az áramellátó berendezésből a villamosenergia-hálózatba történő áramátfolyást okozhat. Ez például a villamosenergia-hálózaton dolgozó munkások áramütéséhez vezethet.

3.2. Földelés

Az áramütés elleni védelem érdekében a generátort földelni kell. Csatlakoztasson egy vastag vezeték a földelőterminálról egy speciális, a földbe szúrt földelőrúdhhoz – az információkat a szakirodalomban találja. A földelés az AC aljzatokban, a generátor olyan elemei, amelyek nem lehetnek feszültség alatt, a földelőkapocshoz vannak csatlakoztatva. A földelés nem kapcsolódik az AC védővezetékhez.

3.3. AC használata

Mielőtt a készüléket az áramfejlesztőhöz csatlakoztatná:

- Győződjön meg arról, hogy nincsenek-e sérülések. A hibás működés áramütéshez vezethet.
- Ha a terhelő berendezés nem megfelelően működik, azonnal kapcsolja ki, kapcsolja ki az AC kapcsolót, majd húzza ki a dugót a konnektorból. Az újraindítás előtt keresse meg és szüntesse meg a meghibásodás okát (meghibásodott berendezés, túlterhelt áramfejlesztő stb.).
- A berendezés üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy annak hasznos teljesítménye nem haladja meg a generátor névleges teljesítményét. Ne haladja meg a generátor maximális teljesítményét. Ha a generátor teljesítményét a névleges és a maximális érték közötti tartományban használja, a generátor legfeljebb 30 percig működhet.



A nagy túlterhelés az AC terheléskapcsoló biztonsági berendezésének aktiválását és a generátor csatlakoztatott berendezésektől való leválasztását okozza. A generátor hosszú távú, teljes teljesítményen történő üzemeltetése nem okozza annak kikapcsolását, de mindenképpen hatással lesz annak élettartamára.

Ne feledje, hogy ha több eszköz van csatlakoztatva az áramfejlesztőhöz, azok teljesítménye összeadódik. Egyes eszközök indításkor több energiát fogyasztanak, mint normál üzemben.

3.4. AC üzemeltetés

- 1) Indítsa el a generátor motorját.
- 2) Csatlakoztassa a készülékeket a generátor aljzataihoz – a készülékek kapcsolóinak OFF állásban kell lenniük.
- 3) Kapcsolja be a generátorhoz csatlakoztatott eszközöket, kezdve a legnagyobb teljesítményűekkel.
- 4) Túlterhelés és a védelem aktiválása esetén csökkentse a terhelést, várjon néhány percet, majd állítsa az AC terhelés kapcsolóját ON állásba.

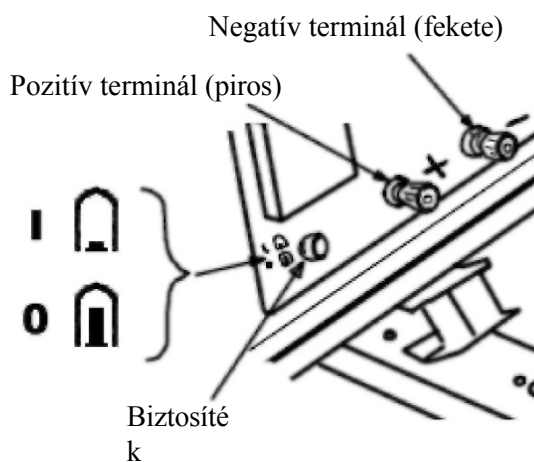
3.5. DC aljzat használata

- A DC 12V aljzat kizárólag 12V-os akkumulátorok töltésére használható.
- A DC csatlakozók megfelelő színnel vannak jelölve. Az akkumulátort a polaritásnak megfelelően kell csatlakoztatni a csatlakozókhoz: (+) a (+)hoz, (-) a (-)hoz.

DC áramkör védelem

A DC áramkör 10 A-es biztosítékkal van felszerelve, amely túlterhelés esetén automatikusan leválasztja a DC áramkört.

A DC biztosíték gombja kiugrik. Ez jelzi a védelem aktiválását. A biztosíték visszaállítást és a DC áramkör újraindítását megelőzően várjon néhány percet, amíg az áramkör lehűl.



A vezetékek csatlakoztatása az akkumulátorhoz

FIGYELEM

- Mielőtt a vezetékeket az akkumulátorhoz csatlakoztatná, válassza le a jármű negatív vezetéket az akkumulátorról.
- Az akkumulátor töltés közben gyúlékony és robbanásveszélyes gázt – hidrogént – termel. Ne dohányozzon az akkumulátor közelében, és kerülje a szikrák keletkezését. Az akkumulátor töltésének helyét jól szellőztetni kell.

- 1) Csatlakoztassa a generátor pozitív pólusát a (+) akkumulátorhoz.
- 2) Csatlakoztassa a generátor negatív pólusát a (-) akkumulátorhoz.
- 3) Kapcsolja be a DC áramkört.

FIGYELEM

Ne üzemeltesse a berendezést/járművet az akkumulátor töltése közben.

A vezetékek leválasztása az akkumulátorról

- 1) Kapcsolja ki a DC áramkört.
- 2) Válassza le a negatív vezetékét az akkumulátorról és a generátor paneljéről.
- 3) Válassza le a pozitív vezetékét az akkumulátorról és az áramfejlesztő panelről.
- 4) Csatlakoztassa a jármű negatív vezetéket az akkumulátorhoz.

3.6. Munka nagy magasságban

A generátor nagy tengerszint feletti magasságban történő üzemeltetése a üzemanyag-keverék helytelen beállítását okozza, a keverék túl gazdag lesz. A generátor teljesítménye csökken, az üzemanyag-fogyasztás pedig nő. Be kell állítani a porlasztót. Ha a generátor tartósan 1500 tengerszint feletti magasságban működik, jelezze ezt a garanciavállalónak.

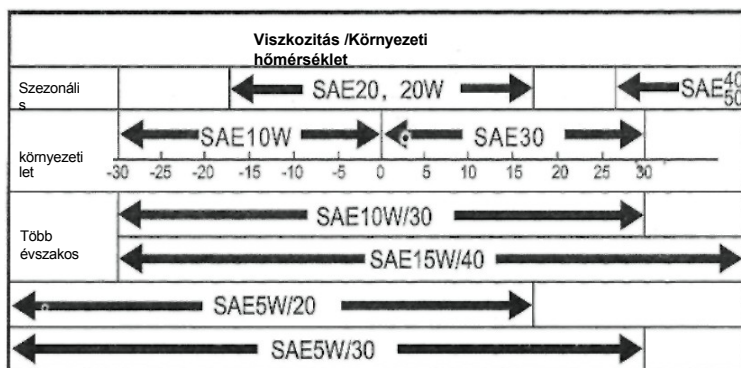
4. Előkészítés

4.1. Motorolaj

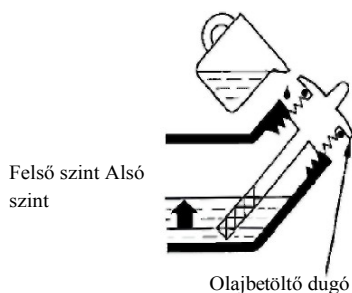
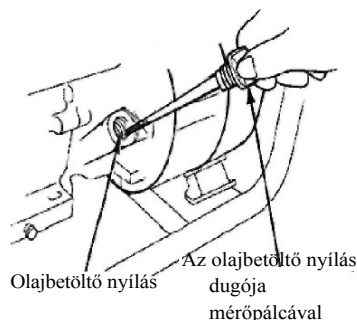
FIGYELEM

A motorolaj nagy hatással van a motor teljesítményére és élettartamára. Ne használjon olajadalékokat vagy kétütemű motorokhoz való olajokat, mert azok károsíthatják a motort.

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a motor olajsztintjét. Az olajsztintet leállított motorral ellenőrizze. Használjon jó minőségű, SG, SF osztályú motorolajat. Javasoljuk a SAE10W-30 félszintetikus motorolajat vagy a SAE 15W-40 ásványi olajat. Ezek széles hőmérsékleti tartományban használható olajok.



- 1) Csavarja le az olajbetöltő nyílás dugóját, és törölje le a dugón lévő mérőpálcát.
- 2) Ellenőrizze a motor olajsztintjét az olajmérő pálcát a töltőnyílásba dugva (be nem csavarva).
- 3) Vegye ki és ellenőrizze a motor olajsztintjét. Szükség esetén töltsse fel a motorolajat az olajmérőn jelzett maximális szintig.

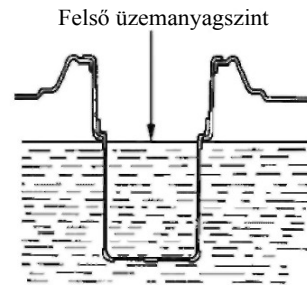


- 4) Ha túl sok olajat töltött be, a felesleget fecskendővel szívja le a töltőnyíláson keresztül, vagy a leeresztőcsavaron keresztül engedje le egy edénybe.

4.2. Üzemanyag

- 1) Ellenőrizze a tartályban lévő üzemanyagsztintet a tanknyílás dugójának kicsavarása után.
- 2) Tankoljon, ha a tartályban nincs elegendő üzemanyag. A tanknyílás jelzi a tartály maximális töltési szintjét.
Használjon ólommentes benzint, amelynek oktánszám 90 vagy annál magasabb. Az ajánlott üzemanyag az ólommentes Pb95/E5 benzin.

Az ólomadalatos benzin karbonlerakódást okoz a gyújtógyertyán és a kipufogóban. Ne használjon szennyezett vagy olajjal kevert benzint. Ne engedje, hogy szennyeződések és víz kerüljön a üzemanyagtartályba.



FIGYELMEZTETÉS

- A üzemanyagot gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva tárolja.
- A benzin bizonyos körülmények között rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes.
- A tüzelőanyagot jól szellőző helyen töltsse fel, ahol a gőzök nem halmozódhatnak fel egy helyen. Tankolás közben ne dohányozzon és kerülje a szikrák keletkezését.
- A üzemanyagot biztonságos helyen tárolja, ahol nem éri közvetlen napfény.
- Ügyeljen arra, hogy ne öntsön ki üzemanyagot a generátor közelében. Az kiömlött üzemanyagot azonnal törölje fel, és a generátor beindítása előtt várjon egy kicsit, hogy az üzemanyag-gőzök szabadon eloszathassanak a levegőben.
- Kerülje a benzin hosszabb ideig tartó bőrrel való érintkezését és a tüzelőanyag-gőzök belélegzését.

Alkoholtartalmú benzin

Az alkoholos benzin növeli az oktánszámot, de csökkentheti a motor teljesítményét és indítási problémákat okozhat. A gyártó tiltja az ilyen típusú üzemanyagok használatát. Az alkoholos benzin használata a garancia elvesztését vonja maga után.

5.

- 1) A generátor indításproblémákat okozhat, ha külső terhelés van rá csatlakoztatva.

- 2) Nyissa meg az üzemanyag-csapot
 - 3) Kapcsolja be a szelepet.
 - 4) Indítsa el a motort.
- Kézi indítás: Állítsa a motor kapcsolóját ON állásba, lassan húzza meg



FIGYELEM

Ne indítsa el a gyújtást, hanem óvatosan tolja el a motor burkolatát, hogy ne ütközzön.

a kézi indítómotort, amíg ellenállást nem érez, majd hirtelen húzza meg.

6. Leállítás

6.1. A generátor vészleállítása

A generátor vészleállításához állítsa a motor kapcsolóját OFF állásba.

6.2. A generátor leállításának szokásos eljárása

- 1) Válassza le az összes eszközt (a legalacsonyabb teljesítményűtől a legmagasabb teljesítményűig).
- 2) Hagyja a generátort 2-3 percig terhelés nélkül működni.
- 3) Állítsa a motor kapcsolóját OFF állásba.

7. Ellenőrzés és karbantartás

A rendszeres ellenőrzések és szervizelés biztosítja az áramfejlesztő biztonságos, gazdaságos és zavartalan működését.

FIGYELMEZTETÉS

A kipufogógázok nagyon veszélyes szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, amely színtelen és szagtalan. Belélegzése oxigénhiány miatt eszméletvesztést okozhat, ami halálhoz vezethet. A generátor karbantartását a motor leállítása után végezze. Ha a generátor szervizelése a motor működése közben szükséges, győződjön meg arról, hogy a munkavégzés helye jól szellőzik, és a kipufogógázok megbízhatóan elvezetésre kerülnek.

A rendszeres ellenőrzések és beállítások elengedhetetlenek a generátor optimális állapotának fenntartásához.

		Naponta vagy 8 hónaponta	1. hónap vagy 20 hónap	3 havonta vagy 50 hónap	6 havonta vagy 100 hónap	évente egyszer vagy 300 hónap
Motorolaj	Ellenőrzés	X				
	Cserélés		X		X	
Légszűrő	Ellenőrzés	X				
	Cserélés			X(1)		
Szenyveződésmentesítő tartály	Tisztítás				X	
Gyújtógyertya	Ellenőrzés/ tisztítás				X	
Kipufogó szűrő	Tisztítás				X	
Szelepek hézaga	Ellenőrzés/ beállítás					X(2)
Üzemanyagtartály	Tisztítás					X(2)
Üzemanyagvezeték	Ellenőrzés/ csere	2 évente X(2)				

X - A megadott határidőn belül elvégzendő tevékenység.

X(1) - Ha a generátort poros környezetben használja, akkor gyakrabban végezzen karbantartást.

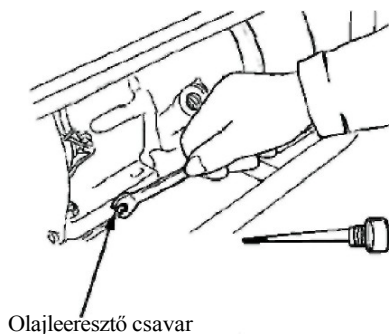
X(2) - A tevékenységeket a jótállás nyújtójának vagy a jótállás nyújtójának képviselőjének hivatalos szervizében kell elvégezni.

FIGYELMEZTETÉS

A karbantartás elmulasztása vagy nem szakszerű karbantartás a generátor meghibásodásához vezethet, ami a berendezés károsodását, súlyos sérülést vagy halált okozhat. Mindig kövesse a használati utasításban szereplő utasításokat.

7.1. Motorolajcsere

- 1) Ha a motor hideg, indítsa el és hagyja 3-5 percig járni, hogy a motorolaj felmelegedjen. A meleg motorolaj viszkozitása alacsonyabb, és jobban kifolyik a motorból.
- 2) Az állított motorral csavarja ki az olajfeltöltő dugót a mérőpálcával.
- 3) Csavarja ki a leeresztő csavart.



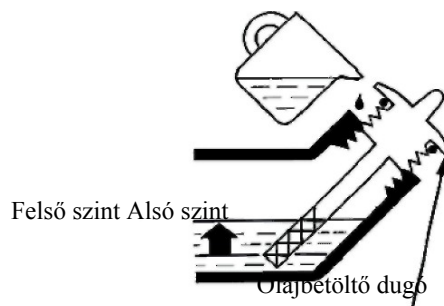
- 4) Helyezzen egy edényt a leeresztő nyílás alá a használt olaj felfogására.



FIGYELEM

A motorolaj forró lehet. Legyen óvatos, hogy ne égesse meg magát.

- 5) Miután az összes olajat leeresztette, csavarja vissza a leeresztőcsavart a helyére.
- 6) Öntsön új, ajánlott olajat a töltőnyíláson keresztül a mérőpálcán jelzett felső szintig.



- 7) Csavarja vissza a töltőcsavart.
- 8) Hagyja a motort 3-5 percig járni, állítsa le, majd ellenőrizze újra a motor olajszintjét.



FIGYELEM

A használt olajjal való túl hosszú és gyakori érintkezés káros az egészségre. A munka befejezése után alaposan mossa meg a kezét szappanos vízzel.

A használt motorolajat ne öntse a talajba, víztározókba, vízfolyásokba stb. A használt olajat adja át egy szakértő cégnek ártalmatlanításra.

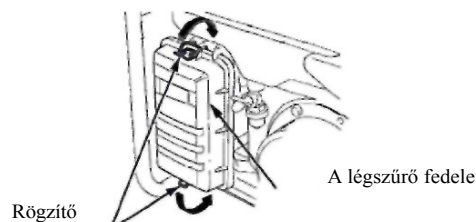
7.2. Légszűrő cseréje.

Az eltömődött légszűrő korlátozza a karburátorba áramló levegő mennyiségét. Rendszeres karbantartást igényel. Ha a generátor poros környezetben működik, gyakrabban cserélje ki a szűrőt.

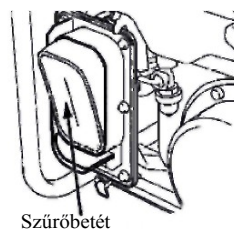
FIGYELEM

- Ne tisztítsa a szűrőt benzinnel vagy más gyúlékony anyagokkal.
- Ne tisztítsa a szűrőt sűrített levegővel. Ez a szűrő nyílásainak megnagyobbodását és szennyeződések bejutását eredményezi a porlasztóba.
- Ne indítsa el az áramfejlesztőt légszűrő nélkül. Ez a motor károsodásához vezethet.

- 1) A légszűrő burkolata reteszekkel van rögzítve, kattintsa ki őket, és vegye le a burkolatot.



- 2) Vegye ki a szűrőbetétet, és cserélje ki egy újra.



7.4. Gyújtógyertya.

Ajánlott gyújtógyertya: F7RTC

A motor megfelelő működéséhez a gyújtógyertyának megfelelő hézaggal kell rendelkeznie, és nem lehet szennyezett.

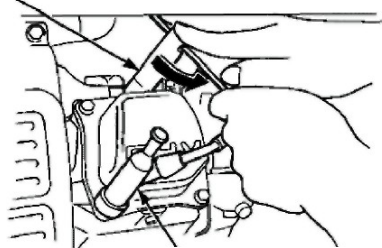


FIGYELEM

Ha a motor működött, a hangtompító magas hőmérsékletű lehet. Vigyázzon, égési sérüléseket okozhat.

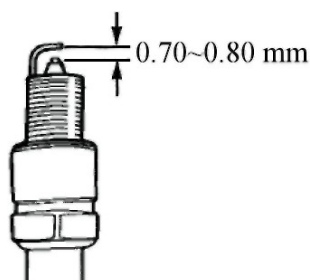
- 1) Vegye le a kábelvéget a gyújtógyertyáról.
- 2) Tisztítsa meg a gyújtógyertya környékét (pl. sűrített levegővel).
- 3) Használja a gyújtógyertya kulcsot, és csavarja ki a gyújtógyertyát.

Gyújtógyertya kulcs



Gyújtáskábel végződése

- 4) Vizuálisan ellenőrizze a gyújtógyertya állapotát. A gyújtógyertyát ki kell cserélni, ha az izolátor repedt vagy megolvadt. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát drótkefével.
- 5) Ellenőrizze a hézagmérővel, és ha szükséges, állítsa be az elektrodák távolságát 0,70-0,80 mm-re.



- 6) Ellenőrizze a gyújtógyertya alátétjének és meneteinek állapotát.
- 7) Csavarja be a gyújtógyertyát ujjaival a végső állásig.
- 8) Húzza meg a gyújtógyertyát egy kulccsal, kb. 28 Nm nyomatékkal.

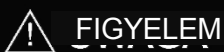


FIGYELEM

A gyújtógyertyát megfelelően meg kell húzni. A nem megfelelő meghúzás a motor károsodásához vezethet. Ne használjon nem megfelelő hőértékű gyertyákat. Kizárólag az ajánlott típusú gyertyákat vagy más gyártók azonos típusú gyertyáit használja.

8. Szállítás

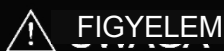
A generátor szállításakor a motort le kell állítani, és a üzemanyag-csapot el kell zárni. A generátort működési helyzetben szállítsa, ellenkező esetben az üzemanyag kifolyhat a tartályból és tüzet okozhat.



A generátor szállítás előtt várja meg, amíg a forró alkatrészek, például a kipufogó vagy a motor, lehűlnek, ha a generátor szállítás előtt működött. Ellenkező esetben égési sérülések vagy tűz keletkezhet.

A szállítás során gondoskodjon arról, hogy a generátor ne essen le és ne boruljon fel. Ne tegyen nehéz tárgyakat a generátorra.

9. Tárolás



Mielőtt elrakná az áramfejlesztőt, várja meg, amíg a forró alkatrészek, például a kipufogó vagy a motor, lehűlnek, ha az áramfejlesztő működött. Ellenkező esetben égési sérülések vagy tűz keletkezhet.

A generátor tárolási helyének tisztának, száraznak és jól szellőzőnek kell lennie.

Ajánlott eljárás hosszú távú tárolás esetén Kevesebb mint 1

hónap:

- Nincs különleges tárolási követelmény.

1–2 hónap:

- Csatlakoztassa le az akkumulátort, ha van ilyen (havonta egyszer töltsse fel).

2 hónap ÷ 1 év

- Töltse fel a tartályt és adjon hozzá adalékot (használjon benzin öregedésgátló adalékokat).
- Engedje ki az üzemanyagot a porlasztóból.
- Csatlakoztassa le az akkumulátort, ha van ilyen (havonta egyszer töltse fel).

1 év vagy több:

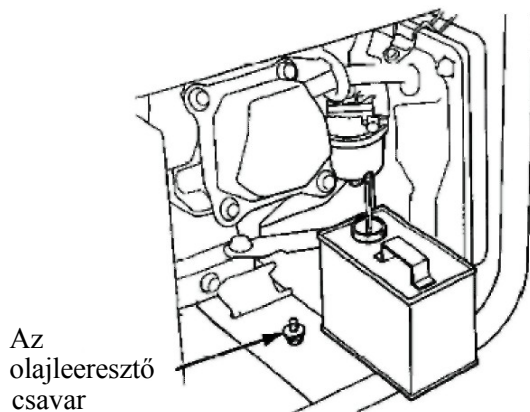
- Töltse fel a tartályt és adjon hozzá adalékot (használjon benzin öregedésgátló adalékokat).
- Engedje ki az üzemanyagot a porlasztóból.
- Engedje ki az üzemanyagot a szelepnél található szennyvíztartályból.
- Kenje meg a hengeret.
- Cserélje ki az olajat.
- Tárolás után engedje le az üzemanyagot a tartályból, és tankoljon friss üzemanyagot. Hagyja állni a leengedett üzemanyagot.
- Csatlakoztassa le az akkumulátort, ha van ilyen (havonta egyszer töltsön fel).

1) Az üzemanyag leeresztése a porlasztóból.



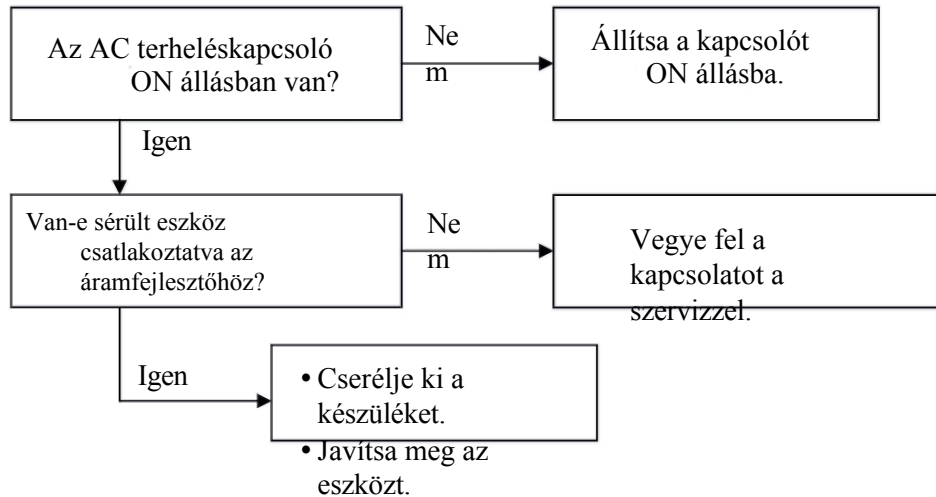
FIGYELEM

A benzin bizonyos körülmények között gyúlékony és robbanásveszélyes. A műveletet jól szellőző helyen, leállított motorral végezze. Ne dohányozzon, és kerülje a szikrák keletkezését a művelet során.

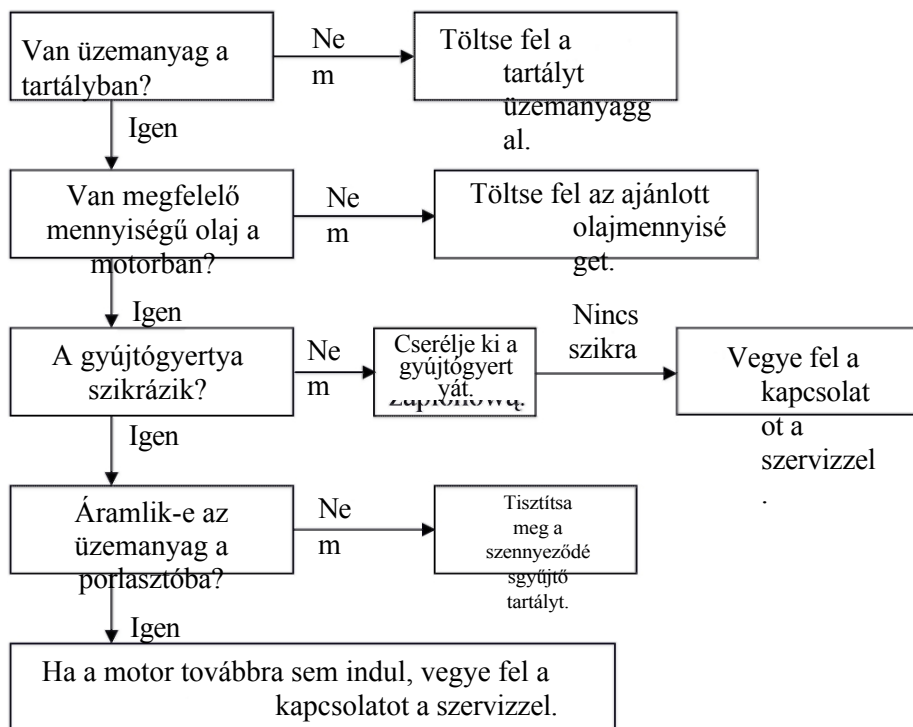


10. Hibaelhárítás

10.1. Nincs feszültség az AC aljzatokban



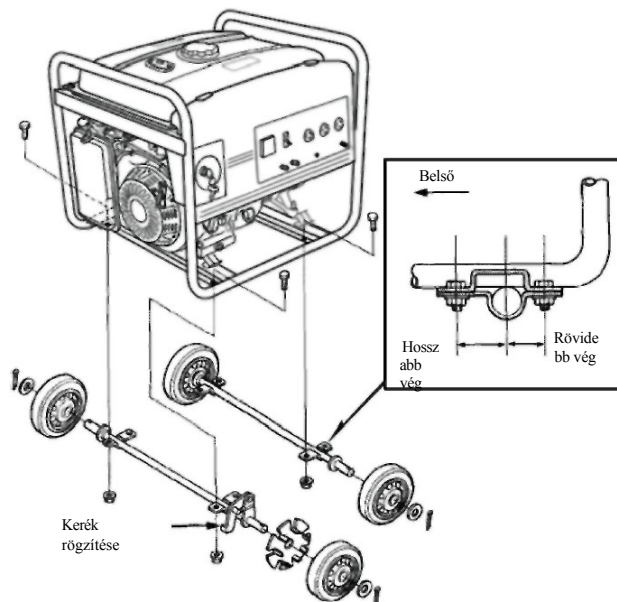
10.2. A motor nem indul



11. További információk az -ről

11.1. Opcionális tartozékok – kerekek

- 1) Szerelje fel a kerekeket a tengelyekre.
- 2) Csavarozza a kerekek tengelyeit a generátor vázához.



Ne felejtse el felszerelni a kerék rögzítést, hogy a generátor a helyén maradjon.

11.2. Környezeti hatási tényező – az áramfejlesztő kimeneti teljesítménye

Az áramfejlesztő teljesítménye a környezeti feltételektől függ, mint például:

- Tengerszint feletti magasság
- Környezeti hőmérséklet
- Relatív páratartalom

Tengerszint feletti magasság [m]	Környezeti hőmérséklet [°C]				
	25	30	35	40	45
0	1	0.98	0.96	0.93	0.9
500	0.93	0.91	0.89	0.87	0.84
1000	0.87	0.85	0.82	0.8	0.78
2000	0.75	0.73	0.71	0.69	0.66
3000	0.64	0.62	0.6	0.58	0.56
4000	0.54	0.52	0.5	0.48	0.46

- A táblázat a környezeti tényező C értékét mutatja állandó 30 % relatív páratartalom mellett
- 60 % relatív páratartalom esetén a környezeti hatás tényező $C=C-0,01$
- Ha a relatív páratartalom 80 %, a környezeti hatás tényező $C=C-0,02$
- Ha a relatív páratartalom 90 %, a környezeti hatás tényező $C=C-0,03$
- Ha a relatív páratartalom 100 %, akkor a környezeti hatás együtthatója $C=C-0,04$

Számítási példa:

Ha a generátor névleges kimeneti teljesítménye $P_N = 5 \text{ kW}$, a tengerszint feletti magasság 1000 m, a környezeti hőmérséklet $35 \text{ }^\circ\text{C}$, a relatív páratartalom 80 %, akkor a kimeneti teljesítmény:

$$P = P_N * C = P_N * (C - 0,02) = 5 * (0,82 - 0,02) = 4 \text{ kW}$$

11.3. Elektromos vezetékek méretezése

Az elektromos vezetékek kiválasztása a áramtól és a generátort terhelő berendezés és a generátor közötti távolságtól függ. A vezeték keresztmetszetének elegendőnek kell lennie. Ha az áram a körben meghaladja a megengedett értéket, a vezeték felmelegszik és megsérülhet. Ha a vezeték hosszú és vékony, a feszültség túl nagy mértékben csökken a megadott távolságon.

A következő függőség mutatja a feszültségesést:

$$\text{Feszültség (V)} = \frac{1}{58} * \left(\frac{\text{Hossz}}{\text{Átmérő}} \right) * \text{Áram (A)} * \sqrt{3}$$

Ajánlott vezeték keresztmetszetek (tápfeszültség 220 V – feszültségcsökkenés legfeljebb 10 V):

- Egyedi vezeték (keresztmetszet mm^2).

Áram \ Hossz	50m	75m	100m	125m	150m	200m
50A	8	14	22	22	30	38
100A	22	30	38	50	50	60
200A	60	60	60	80	100	125
300A	100	100	100	125	150	200

- Többeres kábel (átmérő mm²).

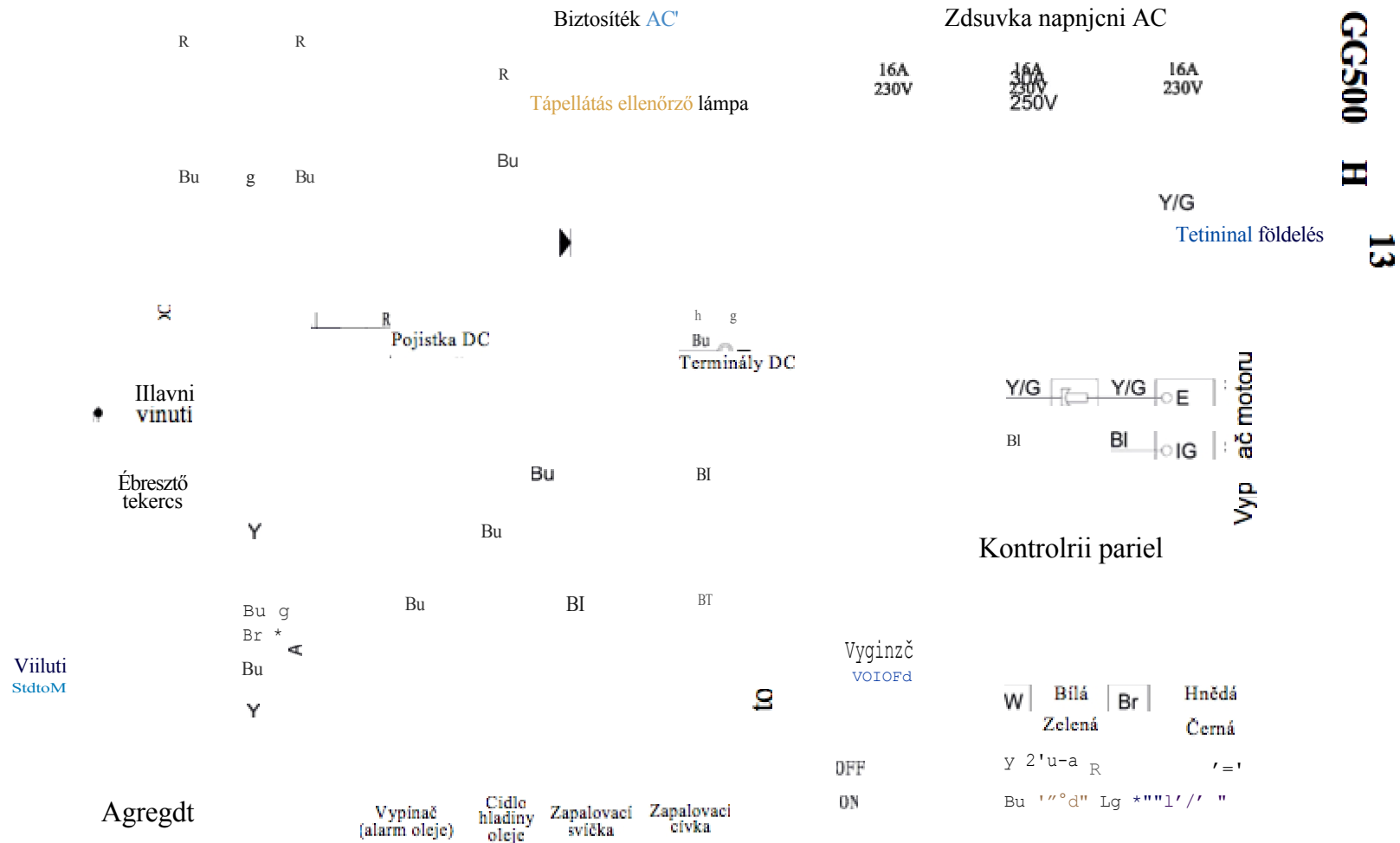
Áram \ Hossz	50m	75m	100m	125m	150m	200m
50A	14	14	22	22	30	38
100A	38	38	38	50	50	60
200A	38x2	38x2	38x2	50x2	50x2	60x2
300A	60x2	60x2	60x2	60x2	80x2	100x2



A táblázatokban szereplő értékek tájékoztató jellegűek. Azok eltérhetnek a tényleges értékektől. Minden a külső körülményektől függ.

12. Műszaki adatok

Modell	HGG5500X-H
Az áramfejlesztő paraméterei	
Frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény 1~	5,0 kVA/5,0 kW
Maximális teljesítmény 1~	5,5 kVA/5,5 kW
Névleges feszültség	230 V
Névleges áram	21,7 A
Maximális áram	23,9 A
Forgási sebesség	3000 min ⁻¹
DC kimenet	8,3 A/ 12 V
Generátor paraméterei	
Generátor típusa	Szinkron
Pólusok száma	2
Fázisok száma	1
Vezérlőrendszer	Automatikus vezérlés és feszültségstabilizálás AVR
Teljesítménytényező	1
Szigetelési osztály	B
Motor paraméterek	
Motor típus	Egyhengeres, 4 ütemű, OHV, benzinmotor
Hengerűrtartalom	389 cm ³
Kenés	Permetezéssel
Olaj típus	SAE 10W-30; SAE 15W-40
Üzemanyagtartál- y térfogata	1,1 l
Indítás	Kézi
Üzemanyag	
Üzemanyag típusa	Pb95
Üzemanyagtartál- y térfogata	18
Teljes	
Felépítés	Nyitott
Méretek	680x540x545 mm
Súly	79 kg



ES megfelelőségi nyilatkozat

Megfelelőségi nyilatkozat
száma:
01/105417/2019



Frissítve:
2019.03.20

A megfelelőségi nyilatkozatot kiadta:	Hahn & Sohn GmbH
A megfelelőségi nyilatkozat kiadójának címe:	Auf der Schanze 20 93413 Cham
Értesített személy:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
A bejelentett személy címe: A bejelentett személy száma:	SAR.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Berendezés HGG5500X-H
típusa áramfejlesztő

Modell/Típus:

Mért akusztikus teljesítmény szint:	94,4 ± 1,6 dB/A
Garantált akusztikus teljesítmény szint:	96 dB/A
A Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham saját felelősségére kijelenti, hogy a jelen nyilatkozatban szereplő berendezés megfelel a törvénygyűjteményben szereplő követelményeknek:	

- 2005.12.21-i 263. sz. 2202. pozíció) - Zajiránymutatás 2000/14/ES, módosításokkal 2005/88/ES (megfelelőség értékelése a VI. melléklet szerint)
- 2008.10.21-i (199. sz. Gyűjtemény, 1228. pozíció) A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv
- 2016.06.02-i (Ú.V. 2016 poz. 06) - 2014/35/EU alacsony feszültségű irányelv
- 2016. április 13-án (Ú.V. 2016 poz. 542) Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv 2014/30/EU

**A fenti megfelelőségnek köszönhetően a termékek
forgalomba kerültek az Európai Unió piacán**

A műszaki dokumentáció elkészítésére
és összeállítására jogosult személy:

Ing. Richard Janovský

**Az ES megfelelőségi nyilatkozat érvényessége megszűnik, ha a berendezésen
változtatásokat, átalakításokat végeznek, vagy a berendezést a használati
utasításnak nem megfelelően használják.**

Cham, 2019.03.20.

VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



Garanciális jegyzőkönyv

A berendezés akkor jogosult garanciára, ha a Hahn & Sohn GmbH vagy a Hahn & Sohn GmbH hivatalos regionális képviselőjétől vásárolta. A garancia 1 évre vagy 200 üzemórára vonatkozik a berendezés vásárlásának időpontjától számítva. A garancia kizárólag gyártási és anyaghibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki:

- *mechanikai sérüléseket és a nem szakszerű kezelésből eredő sérüléseket,*
- *szakszerűtlen javításokat nem eredeti pótalkatrészek felhasználásával,*
- *fogyóeszközöket, mint például: kapcsolókat, kondenzátorokat, biztosítékokat, ék szíjak stb.,*
- *a használati utasításban leírtaktól eltérő használat.*

Az áramfejlesztő és az ATS hálózati csatlakoztatását bízza szakértő cégre vagy SEP engedéllyel rendelkező személyekre. A jótállási levélben szereplő dátum, bélyegző, aláírás és villanyszerelői engedély (SEP) szám hiánya a készülék jótállásának elvesztését vonja maga után.

A reklamáció nem kerül elfogadásra, ha nem megfelelő motorolajokat és üzemanyagokat használnak. Az áramfejlesztő túlterhelése annak megrongálódásához vezethet. Tilos az áramfejlesztőt folyamatos üzemeltetés során 75 %-nál nagyobb terheléssel megterhelni. Az ilyen magatartás elfogadhatatlan és a garancia elvesztését vonja maga után. A berendezés meghibásodása esetén azt **a vásárlás helyére vagy a garanciavállaló szervizközpontjába** kell szállítani. A berendezésnek a vásárlás helyére vagy a szervizközpontba történő szállításának költségeit az ügyfél viseli. A reklamáció nem kerül elfogadásra, ha a kár a gyártótól független okokból keletkezett.

**A garanciavállaló szervizközpontja: Hahn & Sohn
GmbH**

Auf der Schanze 20

93413 Cham

Tel. +490 9944 890 9 896

Mob. +490 163 02 44 737

E-mail: info@hahn-profis.de Web:

www.hahn-profis.de

A generátor garanciájának érvényességének feltétele a rendszeres ellenőrzés és vizsgálat, beleértve a motorolaj és a légszűrő cseréjét a garanciavállaló ajánlásainak megfelelően:

- *olaj ellenőrzése és utántöltése naponta vagy legfeljebb 8 üzemóra után,*
- *olaj- és szűrőcsere: az első 50 óra vagy 3 hónap elteltével a vásárlás dátumától számítva, attól függően, hogy melyik következik be előbb, további cserék a garanciaidő alatt 100 óra vagy 3 hónap üzemeltetés után az utolsó szervizelés napjától számítva, attól függően, hogy melyik következik be előbb, dokumentálva a garanciavállaló hivatalos szervizhálózatában (intenzív használat vagy poros környezetben történő üzemeltetés esetén 50 óra után, max. 1 hónap). Ha a motor vezérműszíjjal van felszerelve, akkor 700 üzemóra után cserélni kell. A garanciavállaló fenntartja a jogot, hogy elutasítsa a reklamációt, ha a garanciaidő alatt a Castrol, Shell, Mobil, Aral, Quake, SAE15W-40 olajoktól eltérő olajokat használnak.*
- *a légszűrő és az olajsűrő cseréje a motorolaj cseréjével megegyező időközönként,*

-Az olajszervez a jótállási idő alatt a felhasználó fizeti.

A fent említett tevékenységek dokumentálásának elmulasztása a garancia elvesztését vonja maga után. A fent említett ellenőrzések dokumentálását, beleértve az olajok és szűrők típusának, a szerviz bélyegzőjének és a szerviz dátumának rögzítését, minden esetben a „Garanciális javítások és garancia utáni szerviz” részben kell elvégezni a garanciavállaló használati utasításában vagy a gép gyártójának használati utasításában.

TILOS SZILIKON ÉS EGYÉB ADITÍVOK HASZNÁLATA ÜZEMANYAGOKHOZ ÉS OLAJOKHOZ!

Szolgáltatásaink és szállításaink nem tartalmazzák:

- telepítést, üzembe helyezést,
- a berendezés kezelésével és szervizelésével kapcsolatos képzést.

A jótállási idő alatt az autorizált szervizeken kívül végzett bármilyen javítás a jótállás elvesztését vonja maga után.

Elfogadott reklamáció esetén a garancia a javítás időtartamával meghosszabbodik. A jelen jótállási levél és a vásárlást igazoló dokumentum bemutatása nélkül a reklamáció nem kerül elfogadásra.

A garancia nyújtója vállalja, hogy a garancia keretében bejelentett hibát a készülék leszállításától számított 30 napon belül kijavítja.

Ha a készüléket a garanciavállaló szervizéből három hónapnál hosszabb időn belül nem veszik át, a garanciavállaló jogosult a tárolási költségeket felszámítani.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevőnek a eladott áru hibáira vonatkozó felelősségre vonatkozó előírásokból eredő jogait.

Berendezés típusa

A készülék azonosító száma

Panel modell

Panel azonosító száma

Minőség-ellenőrzés

Értékesítés dátuma (aláírás, dátum és az eladó bélyegzője)

Szerelési dátum

Villanyszerelői engedély száma (SEP) és a bekötést végző személy bélyegzője

Cégnév/teljes név a szerelést végző személynek

[illegible]

[illegible]



**Központi forgalmazó és jótállási szolgáltató Hahn
& Sohn GmbH**

Auf der Schanze 20
93413 Cham

tel.: +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

Garanciális/garancián túli szerviz
Hahn a syn s.r.o. Lelkova 186/4,
747 21 Kravaře
www.hahn-power.cz